

Aspectos Pedagógicos del Español

SPAN 3312 - LING 3312

Primavera 2023

Horario de clase: MW 3:00 – 4:20 MAIN 201

Instructora: Raquel González de Anda

Correo electrónico: raquelg@utep.edu

Horas de oficina: MW 2:00 – 3:00 y TR 10:30-12:00

Oficina: LART 225

TA: Natalia Minjarez-Oppenheimer

Correo electrónico: nminjarezo@miners.utep.edu

Horas de oficina: MW 12:30-2:00

Lunes en persona (LART 220) y miércoles en línea

Descripción del curso

En este curso se presentan, desde una perspectiva lingüística, algunas de las principales características del español, sobre todo aquellas que son más relevantes a la enseñanza y aprendizaje del idioma. Se exploran también algunas diferencias importantes entre el español formal y coloquial, así como entre el español y el inglés. Entre los temas que se incluyen en el curso están los aspectos sociolingüísticos del mundo hispanoparlante (por ejemplo, variantes regionales y sociales), estructuras y categorías gramaticales (frases sintácticas, oraciones simples y complejas, aspectos fonológicos, etc.), así como otros aspectos pedagógicos del español. El curso se imparte en español, aunque algunos materiales pueden estar en inglés.

Objetivos del curso

- Sobre el uso del idioma y sus variantes: los estudiantes se familiarizarán con algunas de las diferencias importantes entre el español hablado y escrito, así como entre el español estándar y otras variedades. Asimismo, se revisarán diferencias importantes entre el discurso académico o profesional y el discurso conversacional o coloquial.
- Sobre aspectos comparativos entre el español y el inglés: los estudiantes compararán características lingüísticas del español y del inglés, especialmente aquellas que son de mayor importancia para profesores y estudiantes de español. Se hará especial énfasis en el sistema de sonidos del español, su fonología, puntuación (incluyendo el acento), la formación de palabras, las categorías gramaticales principales, las frases verbales y nominales y la estructura de la oración.
- Sobre aspectos discursivos del idioma: los estudiantes analizarán las diferencias entre el discurso hablado y escrito, así como aspectos lingüísticos relevantes a la lecto-escritura.

Instrucción

La mayoría de las sesiones del curso serán impartidas en el formato de cátedra (*lecture*). Sin embargo, se integrarán actividades interactivas y trabajo de grupo en la medida de lo posible. La mayor parte del material utilizado en clase estará disponible en línea (a través de *Blackboard*). Se espera que, de manera sistemática, los estudiantes lean, compartan, exploren y reflexionen sobre cada uno de los temas que se presenten en clase. El volumen de lecturas y tareas es considerable y constituyen un componente integral del curso. Los procedimientos de evaluación incluyen tareas, trabajo de grupo, exámenes y trabajos escritos. Aunque se asume que todos los estudiantes en la clase manejan el español hablado y escrito con fluidez, esto no es una garantía de que el curso será fácil ya que no se trata de un curso de desarrollo del idioma ni de composición en español. En cierta forma, el curso se asemeja más a un curso de lingüística del español. Por lo tanto, el curso hace énfasis en los aspectos lingüísticos del idioma.

Libro de texto

Para esta clase NO vamos a usar un solo libro de texto. El material se va a basar en varios libros. Las lecturas van a estar disponibles en Blackboard

Herramientas necesarias para el curso

El curso se va a ofrecer en persona. De cualquier modo, todos los estudiantes necesitan tener una cuenta de correo de UTEP, acceso a Blackboard y a MS Teams. En caso de dificultades técnicas para entregar tareas o tomar quizzes/exámenes en Bb, contacte al servicio de asistencia técnica de UTEP (tel: 915 747 HELP / email: helpdesk@utep.edu)

Asegúrese de tener acceso a lo siguiente:

Blackboard

Para usar Blackboard ir a myutep.edu y utilice su usuario y contraseña de UTEP para iniciar la sesión.

Zoom

Es probable que este semestre no utilicemos Zoom. Pero en caso de que sea necesario lo pueden instalar en su computadora, en su teléfono, o lo pueden abrir desde un buscador. Asegúrense de que su micrófono y su cámara funcionen antes de entrar a la sesión.

MS Teams

MS Teams es una aplicación que nos va a permitir comunicarnos eficientemente. Para preguntas sencillas que tenga para el instructor, TA, y/o sus compañerxs use MS Teams. Use su usuario y contraseña de UTEP para iniciar una sesión.

Para entrar a MS Teams de click aquí: <https://www.microsoft.com/en-us/microsoft-365/microsoft-teams/group-chat-software>

Para descargar MS Teams en su computadora de click aquí: <https://www.microsoft.com/en-us/microsoft-365/microsoft-teams/download-app>

El calendario está sujeto a cambios por parte de la maestra. En dado caso, se les notificará en clase.

Composiciones / trabajos escritos

C1: Tu autobiografía lingüística

En esta composición escribirás tu historia lingüística. Primordialmente debes describir el/los idioma(s) o dialecto(s) que forman parte de tu historia familiar, así como el/los idioma(s) o dialecto(s) que utilizas (o que usan tus amigos o miembros de tu comunidad). Puedes incluir también tus experiencias aprendiendo este/estos idioma(s), ya sea anécdotas sobre la adquisición de tu lengua materna, años escolares, lecturas favoritas, etc. Además, puedes añadir tus reflexiones sobre tus habilidades de lecto-escritura actuales, sobre todo en cuanto a tu desempeño escolar, lectura y escritura académica, experiencias en el extranjero o en otras regiones de los Estados Unidos que tengan que ver con el idioma, etc. (Tu anécdota lingüística NO es parte de esta autobiografía).

C2 y C3: Reflexión

Este escrito te dará la oportunidad de reflexionar sobre el contenido del curso y tu reacción al mismo. El propósito principal de esta composición es evaluar tu propio proceso de aprendizaje, los conocimientos adquiridos sobre el idioma español (su estructura y uso), el material visto en clase, y cualquier otro aspecto de la clase que consideres interesante, raro, divertido, difícil o relevante. En concreto, debes reflexionar sobre el desarrollo de tus ideas y sobre el efecto de lo que has aprendido en tu futuro personal y/o profesional.

Tareas - Quizzes

Las tareas consisten en actividades o ejercicios breves para practicar el uso del español estándar y ayudarles a entender mejor algunas de las características lingüísticas del español.

- La mayoría de los ejercicios provienen del libro. Las instrucciones de cada tarea se van a explicar en clase y/o en Blackboard
- Algunas de las tareas se van a entregar en clase y otras en Bb. Esto se va a especificar cuando se asigne cada tarea
- En ocasiones, el trabajo que se asigne en clase se considerará como tarea

Habrán varios quizzes durante el semestre, uno o dos por capítulo.

- Tanto las tareas como los quizzes se van a entregar en persona o en Blackboard. Esto se especificará para cada tarea y para cada quiz.
- Las ligas para las tareas y quizzes que se asignen en Bb van a estar disponibles bajo la carpeta correspondiente 'Tarea' 'Quizzes'
- El tiempo que está disponible el quiz va a estar especificado en Bb
- No se permite retomar quizzes

- La calificación más baja de quiz y de tarea no se considerará para promediar la calificación final
- Todas las tareas que entreguen en Bb tendrán la opción de entregar dos veces (con la misma fecha límite). Esto es por si el estudiante entrega un archivo equivocado.

Es responsabilidad del estudiante estar al pendiente de Bb para ver si hay tareas o quizzes

Exámenes

Los exámenes constituyen herramientas formales para evaluar tu aprendizaje y comprensión de los contenidos del curso. Los exámenes se van a tomar en línea en la fecha que se indique. Cada examen incluye TODO lo dado desde el último examen. En el caso del primer examen, incluye todo lo dado desde el principio del curso. El último examen solo incluye material de la última unidad, no es *comprehensive*. Una guía de estudio estará disponible en Blackboard antes de cada examen.

Evaluación

Tareas (10)	20 %
Reflexiones	20 %
Pruebas (quizzes)	20 %
Exámenes	<u>40 %</u>
	100 %

Sistema de evaluación

Conforme a lo estipulado en el reglamento de UTEP, las calificaciones para cursos de nivel pregrado se otorgan de acuerdo al siguiente criterio:

		Las calificaciones se calculan de la siguiente forma:
A	Excelente	A= 90-100%
B	Bien	B= 80-89%
C	Aceptable	C= 70-79%
D	No aceptable	D= 60-69%
F	Reprobado (no aceptable)	F= 0-59%

Credito extra (opcional)

Guía de estudio para examen. Esta guía estará disponible en BB unos días antes del examen. Es opcional completarla para entregarla el día del examen. Si entregas esta guía tendrás 5/100 puntos extra en la calificación de tu examen. La guía tiene que estar terminada, si no es así no recibirás ningún punto extra.

- Los puntos extra que recibas se sumarán a la calificación de tu examen.

Crédito extra para la calificación final. Puedes obtener hasta 2/100 (dos) puntos en tu calificación final. Estos puntos le sirven a estudiantes que estén a dos (o menos) puntos de la letra siguiente. Por ejemplo, alguien con un 79 (C) podría sacar una B si hace lo siguiente:

Cada ítem listado vale .5 puntos (medio punto)

- Participe como voluntario en un estudio de investigación. Puede ser estudio de Lingüística, Psicología, o de cualquier otro departamento de la universidad.
 - Necesitará entregar prueba de participación, estas son algunas opciones: pida al investigador que mande un correo a tu instructor (raquelg@utep.edu) confirmando su participación o tome una captura de pantalla que demuestre que ha terminado el estudio y entréguela en Blackboard usando la liga 'Crédito Extra'.
- Haga cuatro (4) horas de trabajo voluntario
- Asista a un seminario/webinar.
 - El tema no importa si es un seminario/webinar que ofrezca UTEP
 - Si el evento NO es de UTEP, entonces el tema tiene que ser el español o la lingüística
 - Para obtener el medio punto, escriba un resumen de 1-2 páginas. Entregar en Blackboard en la liga de 'Crédito Extra'
- Vea una película o documental en que el tema de enfoque sea la lingüística o el español.
 - Para obtener el medio punto, escriba un resumen de 1-2 páginas. Entregar en Blackboard en la liga de 'Crédito Extra'

Puede completar hasta cuatro de las cosas listadas arriba para un total de dos puntos.

Ultimo día para entregar: dead day (último viernes del semestre antes de finales)

Recomendaciones generales

Para tener éxito en esta clase necesitas estudiar y prepararte a conciencia para cada una de las sesiones. Una clase de lingüística no es como otras clases en las que puedes estudiar toda la noche antes de un examen para poder aprobarlo. Para aprobar un curso de lingüística (no digamos para obtener una buena calificación) necesitas dominar su terminología y entender como cada término se relaciona con otros, por lo que hay que mantenerse al día con las lecturas y contenidos del curso. Debes leer los textos asignados con anticipación, hacer las tareas, asistir a clase, preguntar cuando tengas dudas, y formar y participar en grupos de estudio con otros estudiantes, entre otras estrategias. Si tienes problemas con la clase, no dudes en contactar a tu profesor (en persona o por correo electrónico). ¡Nunca esperes hasta el último momento para pedir ayuda!

Reglas y procedimientos

- **Asistencia.** Los estudiantes deberán asistir virtualmente a todas las sesiones de clases. Si es posible, las ausencias deberán ser notificadas al profesor de antemano. Se puede dar de baja a un estudiante después de **tres horas de faltas injustificadas**. Las

ausencias por razones médicas o emergencias tendrán que ser documentadas adecuadamente. Cuando existan ausencias sin justificación, el instructor podrá dar de baja al alumno, de acuerdo con los estatutos de la universidad. En caso de ausencia, los estudiantes son responsables de obtener cualquier material, tareas, avisos o cualquier otra información proporcionada o presentada en clase.

- Los estudiantes que tengan que ausentarse por representar a la universidad en actividades o eventos oficiales, deberán notificar con anterioridad al Decano de Estudiantes (*Dean of Students*), quien hará una carta de justificación para el profesor. Lo mismo sucede con faltas que tengan que ver con enfermedad. Las ausencias injustificadas durante exámenes tendrán como consecuencia una calificación no aprobatoria (con puntaje de cero).
- Se espera que los estudiantes aprendan no únicamente de las lecturas asignadas sino también de la interacción en clase, las discusiones formales e informales y presentaciones en clase.
- Los estudiantes deberán leer cuidadosamente los textos asignados antes de cada clase y estar preparados para comentar dichas lecturas en clase.
- Los estudiantes deberán estar preparados para ajustar su agenda e incluir el tiempo necesario para leer, repasar, escribir y estudiar el material pertinente.
- Todas las tareas deberán ser completadas antes de la clase en la cual serán entregadas. **No se aceptarán tareas atrasadas**, a menos que se haya concedido el permiso con anticipación (lo cual se podrá hacer una sola vez durante el semestre). **No se permitirá tomar exámenes después de la fecha indicada en el calendario oficial.**
- **Los trabajos y tareas escritas deberán ser hechos en computadora a doble espacio y el tipo de letra New Times Roman 12 de acuerdo al formato oficial de composiciones** presentado en Blackboard. **Deberán entregarse en clase en la fecha señalada.**
- Necesitarás tener la posibilidad de ingresar a la página del curso en *Blackboard* y así recibir anuncios y tener acceso a los materiales del mismo. Si tienes dificultad para ingresar a dicha página, deberás acudir al Servicio de Atención Técnica para Estudiantes en la biblioteca o por computadora.
- **Último día para abandonar el curso:** Marzo 30
- Por política de la universidad, si no toma un examen su calificación de ese examen será 0, al menos de que se haya llegado a un acuerdo con el instructor con anterioridad.
- Todas las clases se van a grabar y van a estar disponibles en Blackboard.
- Comunicación con el instructor
Horas de oficina: se puede encontrar en la primera página de este documento
Si necesita contactar al instructor por algún asunto relacionado con la clase, usar *MS Teams* o mandar un correo electrónico a raquelg@utep.edu
Si tiene una pregunta sencilla, o necesita clarificación sobre tareas/quizzes/exámenes, puede usar *MS Teams* para mandar un DM al instructor.
- La comunicación por email con el instructor es para temas administrativos. Cuando mande un email debe dar la información necesaria para que el instructor pueda identificarlo: nombre del estudiante, número de estudiante, curso y horario de clases.

- No habrá trabajos extra (fuera de los mencionados en este programa) para mejorar las notas.

Evaluación del curso

Las evaluaciones de los estudiantes proporcionan una retroalimentación importante para el instructor y son esenciales para evaluar la efectividad de la enseñanza. Los jefes de departamento y los decanos revisan dichas evaluaciones cada año al evaluar el desempeño del profesorado, mientras que comités universitarios en varios niveles utilizan estas evaluaciones en la toma de decisiones. Antes de la última semana de clases, deberás completar los Cuestionarios de Evaluación del Curso que proporciona la universidad. Podrán implementarse evaluaciones informales a medio semestre a discreción del profesor.

Adaptaciones especiales para estudiantes con capacidades diferentes

Cualquier estudiante que necesite adaptaciones especiales por alguna discapacidad sensorial y/o de aprendizaje documentada (aunque sea temporal) deberá contactar a CASS por sus siglas en inglés “Center for Accomodation and Support Services”, localizado en el edificio Este de La Unión, oficina 106, 747-5148; cass@utep.edu). Después de contactar a CASS, por favor notifica a la profesora, al principio del semestre, para asegurarse de que se realicen las adaptaciones necesarias.

Integridad académica.

Se espera que los estudiantes mantengan, en todo momento, los más altos niveles de integridad académica. Cualquier forma de deshonestidad académica estará sujeta a acciones disciplinarias de conformidad con la reglamentación universitaria. La deshonestidad académica incluye -más no está limitada a- trampas, plagio, colusión, trabajos o materiales hechos (en parte o totalmente) por otra persona y entregados como propios, tomar un examen en lugar de otra persona, y cualquier otro acto que resulte en recibir una ventaja injusta o que intente cometer dicho acto.

CALENDARIO

	TEMAS	Tareas / Actividades
Semana 1	Introducción al curso.	
Semana 2	¿Qué es la lingüística?	Tarea 1: Una anécdota personal sobre tu uso del lenguaje (BB).
	Niveles de análisis lingüístico	
	Adquisición de la lengua materna	Tarea 2: Comentarios a anécdotas (BB)
Semana 3	Bilingüismo y uso de más de un idioma	C1. Tu autobiografía lingüística.
	Variedades lingüísticas. El español y sus dialectos regionales	Tarea 3: Ejemplos de variedades/dialectos del español (BB).

Semana 4	El español en Estados Unidos. Lenguas en contacto. Alternancia de códigos	Tarea 4. Ejemplos de spanglish (BB).
	Hispanoparlantes en los Estados Unidos. El español estándar y otras variedades	
Semana 5	El sistema de sonidos del español	Tarea 5: Fonología
Semana 6	Las sílabas en el español	
Semana 7	Acentuación	
Semana 8	Repaso	
	EXAMEN 1	
Semana 9	SPRING BREAK	
Semana 10	Morfología: La formación de palabras	Tarea 6: Morfología
	Categorías sintácticas 1	C2: Reflexión
Semana 11	Categorías sintácticas 1	Tarea 7: Sintaxis
	Categorías sintácticas 2	
Semana 12	Categorías sintácticas 3	Tarea 7: Sintaxis
	Sintaxis: La frase nominal 1	
Semana 13	Sintaxis: La frase nominal 2	Tarea 8: Sintaxis
	Los objetos directos	
Semana 14	La frase verbal 1	C3: Reflexión
	La frase verbal 2	Tarea 9: Objetos directos
Semana 15	Sintaxis: Oraciones básicas	Tarea10: Oraciones simples y compuestas
	Oraciones complejas 1	
Semana 16	Oraciones complejas 2	
	Repaso	
	EXAMEN 2	

Nota importante: Este programa de clase proporciona una descripción general del curso. Es posible que se necesite modificarlo con el fin de atender mejor a las necesidades de los estudiantes o para llevar a cabo un mejor desarrollo del curso y del grupo en general. En ese caso, lo hará la profesora y notificará a los alumnos en clase.